

日俄戰爭寫真帖

第貳集

THE WAR ALBUM

NO. II.

上海商務印書館

KINKODO & CO. TOKYO.

光緒三十年十月一日發行

定價大洋五元

翻印必究

印發
處

商務印書館

上海北四川路二號

發行所

商務印書館

上海福州路中法大藥房對面

本埠寄售處 各書局外埠代售處 北京公債書局 有
正書局 保定格致書局 長沙集益書社 常德德信書
局 武昌文明書局 中東書社 新政書局 漢口
商務印書分館 江左漢記 廣東開報書局 華義
書樓 英文書莊 南昌廣知書莊 南京德盛莊 中
西書局 杭州崇文書莊 探新報處 蘇州開智書室



乙師請救聞之古昔扶危繼絕
著于恒典百濟表亂靡依靡
告是以命爾將士百道俱進雲
會雷動剪其鯨鯢舒經倒懸
是我

齊明天皇伐新羅救百濟之詔
也可謂辭義嚴而義正矣也者

皇上降詔伐雲國其旨存韓

扶清實與 先皇同符盛德偉

業卓然前古且雲國之強百倍

新羅而戰必克攻必取何其勢

切之顯赫也書肆金港堂書

見宮戰爭馬真帖皆我諸名家

所畫或雷擊電掃或鬼泣神

驚躍然生動恍然見兩軍鏖戰之
狀矣嗚呼

齊明天皇耿歲暮政皇太子即

天皇帝也百濟之事始出 帝謀

皇上聖德弘似 帝臣等仰望

王威遍於海外而中興之盛豈與

天地悠久此乃為叙也

明治廿七年九月

東京

依田石川藏



序

皇軍大捷を報ずれば、則ち一葉を得、行陣佳話を傳ふれば、更に一葉を加ふ。特に畫題を覓めず、豈又速に畫帖を成さんことを期せんや。夫かも第一集成りてより、僅に三閱月、既に描くべきもの一百許を得たり。是皆明治の日本男子が、内、子孫後世に傳へ、外、天下萬邦に驕るに足るべきもの、豈又盛ならずや。帖中まゝ、古代を描けるものあるは、我國忠勇奉公の俗、遠く淵源する所あるを示し、古と今と互に相映發せしめんとするなり。思ふに後世の今日を仰ぐ者、又將に古代の今日に於けるが如く、國運日に益光輝を加へて、久へに明治の聖代に淵源する所多きをたゞへんこと期して待つべきなり。されば予輩この盛時に逢遇して、この大捷を描き、この佳話を記すを得る者、又以て一大光榮となすに足らんか。第二集成るの日、所懷を抒べて、以て序となす。

金港堂に於て

佐々醒雪

PREFACE.

It is obvious to the world that in our struggle with Russia, our gigantic and perfidious foe, we are fighting not only for national existence but also for the integrity and independence of both Korea and China. Since the outbreak of the conflict our arms on land and sea have gained victory upon victory. At Liao-yang where the Russian General Kuropatkin had concentrated his forces with the determination of withstanding our victorious armies, our generals and soldiers once again overcame the valour of the enemy, after a bloody and terrible fight lasting several days, compelling the foe to abandon Southern Manchuria and retreat to Mukden. But Russia being one of the greatest of the great Powers, possesses a large army and in spite of all our victories still continues an obstinate resistance, apparently hoping to overcome us by sheer weight of numbers, by bringing constant reinforcements by train from Europe. If such be his plan, we shall meet it boldly and fearlessly, with equal force and strength, the patriotism, patience and endurance of our nation being such that we shall continue the war to the very end until our object is obtained. The first part of this album has already been received with favour by the public, but we venture to think that this second part will meet with even greater appreciation, for not only are the incidents portrayed of even greater interest, but the pictures in themselves are of greater merit. We believe such albums play a part in national education, and are of value not only to our own nation but also to foreigners.

WASUKE JUKEMURA.

CONTENTS.

- Preface.
- Ninigiromikoto, our divine Ancestor, appearing from Heaven.
- Empress Jingō returning Home after her Triumph.
- The Naval Engagement at Yushima.
- The Wreck of the Mogai Armada.
- The Famous General Kato Kiyomasa pardoning the two Korean Princes.
- Mamiya Rinzō, the Famous Explorer.
- View of the Conference held at the Samjiauro for the Peace Treaty between Japan and China.
- The Firce Engagement at Nanshan.
- Our Night Attack on a Russian Position at Tashih-chiao.
- Russian Troops in the Wood.
- Lieut.-Commander Prince Fushima on Board the Mikasa.
- A Mournful Autumn Morning.
- The Kaminura Squadron rescuing the Crew of the Destroyed *Rorik*.
- Major Yamaoka under the Flag of Truce.
- General Attack on Liaoyang.
- II. I. H. Admiral Prince Arisugawa.—H. I. II. General Prince Fushiki.
- T. I. H. Prince and Princess Kanin.
- T. I. H. Princesses.
- The Empress Dowager of China (in the middle).
- Marquis Ito, President of Privy Council and Count Higashikusa, Vice-President and Eleven Councillors.
- The House of Peers at Tokyo and its President, Iyesato Tokugawa and Vice-President, Choset Kuroda.
- The House of Representatives at Tokyo and its President, Matsuda, and Vice-President, Minoura.
- Marshal Yamagata, Chief of the Imperial General Staff, and Major-General Nagaioka, its Sub-Chief.
- Marshal Oyama, Commander-in-Chief of the Japanese Manchurian Army.—General Kodama, Chief of the Manchurian General Staff and Major Generals Iguchi and Fukushima, Staff Officers.
- Photograph taken as a Souvenir for all the Members of the General Staff of the Japanese Manchurian Army.
- Seven newly appointed Generals and Admirals.
- Eight newly appointed Lieutenant-Generals and Vice-Admirals.
- Sixteen newly appointed Major-Generals and Rear-Admirals.
- Seven Russian Military and Naval Officers.
- The Famous Russian Generals and Admirals.
- The Military Staff College at Tokyo and its Ex-President.
- The Higher Naval College at Tokyo and its Ex-President.
- Russian Prisoners landing at Takahama and carrying their Wounded.
- The Japanese Battleship *Yoshino*, her Commander Saegai and Second in Command Hirowatari.
- Fifteen Military Officers killed in the Front.
- Ten Naval Officers killed in Battle.
- The Late Major Oba and his Funeral Procession.
- Fourteen Military Officers killed in the Battle of Liaoyang.
- General Meeting of the Members of the Ladies' Relief Association for the Families of those killed at the Front.
- The Russian Destroyer *Grosvoi*.—Cruiser *Askold*.—The Damaged *Askold*.
- Japanese Infantry volleying.
- Lance Corporal Ohashi, the Naked Hero who first crossed the Yalu.
- Russian Guns captured by our Troops.
- Japanese Officers taking Refreshment at Kiu-lien-cheng.
- Eleven Brave Japanese Soldiers.
- Japanese Soldiers taking Refreshment in the Field.

Takanawa Palace, the Residence of Imperial Princesses Tsune and Kaue. Manchurian Natives welcoming Japanese Officers. Sentinals by Moonlight. Marching through a Thunder Storm. Japanese Artillery taking their Position. Japanese: Troops marching through Dense Mist. A Regimental Commander observing the Enemy from a Roof. A Wounded Japanese Officer advancing to a Russian Fort. A Single Combat between Japanese and Russian Troopers Two Russian Soldiers committing Suicide side by side. A Japanese giving a Glass of Water to a Wounded Russian in his Death Agony. Place of Internment of the Japanese Dead on the Top of Nanshan. The <i>Hitarimaru</i> bombarded by the Vladivostok Squadron. View of the Home of an Officer killed at the Front. A Japanese Battery firing upon the Enemy's Position at Port Arthur. Captain Shimono in the Thick of a Fight. A Japanese Soldier coming alone to fire a Gun after all the Gunners have been killed. Religious Ceremony for the Dead at the Front. The Retreat of the Russian Troops. Russian Officers admiring the Valour of a Japanese Prisoner. The Korean Emperor giving Audience to the Gentlemen on board the <i>Manshu-maru</i>. Japanese Troops pushing through Wire Entanglements which had been destroyed previously by Japanese Engineers. 1st Class Private, Hashimoto bravely fighting. Bandage Post at Hsiao-Yen. Chinese Natives transporting Provisions on Ox-carts The Train Drivers working hard in the Front. Tombs of Russians killed at the Front.	Ladies visiting the Family of a Soldier who has gone to the Front. Marshal Oyama, Commander-in-Chief of the Japanese Manchurian Army, starting for the Front. A Japanese News Correspondent visiting a Chinese Native House. A Brave Japanese taking up a Mine sunk by the Russians. Chinese welcoming Japanese Troops. Japanese Troops cooking in Camp. Cossacks plundering Cattle of Manchurian Natives Bivouac in a Maze-field. A Japanese Soldier making a Sketch in his last Moment. Russian Troops retreating before the Japanese, setting Fire on Tashit-chiao. Captain Yokoyama bravely fighting. Our Sanitary Corps working on Yang-tsu-ling. The Russian General Kelter wounded by a Japanese Bullet. A Wounded Soldier rescued by his Faithful Horse. The Last Moment of Lieutenant Kiynoka. A Wounded Soldier shouting "Banzai" in his last Moment to his Section Commander. View of Ying-kou after the Occupation by Japanese Troops. The Faithful Servant of Admiral Togo. A Single Combat on board the <i>Reshitama</i> at Chefoo. General Nogi on a Hill near the Chin-chou Castle. The Sinking of the <i>Rurik</i>. Japanese Engineers working at the Ground behind Port Arthur. Japanese Troops attacking the Ground behind Port Arthur. A Family working for Relief Service. Arrival at Tokyo of Japanese Wounded. A Division Commander and his Staff Officers at a certain Place of Port Arthur. Russian Soldiers throwing Stones from a Position on the Hill.
---	---

戰日俄寫真帖第貳集目錄

- 天孫降臨 (高麗篇)
- 神功皇后之御御旋 (高麗篇)
- 屋島之戰 (足利篇)
- 蒙古襲來 (蒙古篇)
- 鬼土官之仁忠 (足利篇)
- 間宮林藏之北邊探險 (足利篇)
- 日清媾和談判 (足利篇)
- 南山激戰 (奉天篇)
- 大石橋之夜襲 (奉天篇)
- 森林中之密軍 (奉天篇)
- 三笠艦上伏見宮殿下 (奉天篇)
- 空崎幽明哭奠前 (奉天篇)
- 土村艦隊救敵兵 (奉天篇)
- 軍使 (奉天篇)
- 遼陽攻擊 (奉天篇)
- 新任陸軍大將伏見宮殿下 (奉天篇)
軍大將右栖川宮殿下
- 閤院宮載仁親王殿下及同親王妃智
惠子殿下
- 御出征皇族妃殿下
- 清國太后
- 樞密院議長副議長及顧問官
- 貴族院及正副議長
- 衆議院及正副議長
- 參謀總長山縣元帥 參謀本部次長
長岡少將
- 大山滿洲軍總指揮官一兒玉滿洲軍
總參謀長十井日滿洲軍參謀一福島
滿洲軍參謀
- 滿洲軍總指揮官一行出征紀念
- 新任七大將
- 新任陸海軍中將
- 新任陸海軍少將
- 露國之將軍
- 露國之名將
- 陸軍大學校及前校長
- 海軍大學校及前校長
- 浮城之主陸及傷兵運搬
- 吉野艦及正副艦長
- 戰死陸軍將校
- 戰死海軍將校
- 收大庭少佐之小照及其葬儀之光景
- 戰死陸軍將校遼陽之役
- 出征軍人遺族婦人慰問會會員總會
- 露艦亞斯哥爾士 露艦貝魯曾瓦伊
露艦亞斯哥爾士損敗之狀
- 一齊射擊 (奉天篇)
- 大橋上等兵 (奉天篇)
- 我軍分捕之大砲 (奉天篇)
- 九連城對飲 (奉天篇)
- 十一勇士 (奉天篇)
- 酒肉騎兵 (奉天篇)

○高輪御殿 (河合泰忠)
○滿人服皇澤 (尾竹國朝)
○月下之哨兵 (森繁忠)
○雷雨中之進軍 (廣久清芳)
○砲兵行陣 (廣久清芳)
○濃霧隔敵 (廣久清芳)
○屋上之聯隊長 (尾竹國朝)
○勇士肉薄敵陣 (尾竹國朝)
○馬上格闘 (尾竹國朝)
○露兵相抱而死 (廣久清芳)
○分水飲露兵 (廣久清芳)
○南山頂巔戰死者之墓標 (廣久清芳)
○常陸丸遭難 (尾竹國朝)
○戰死者之家庭 (廣久清芳)
○善射命中 (廣久清芳)
○下條大尉奮闘 (廣久清芳)
○揮淚裝彈 (廣久清芳)
○從軍僧弔英魂 (廣久清芳)
○露兵之退却 (廣久清芳)
○豪膽驚敵 (廣久清芳)
○滿洲丸諸士見碑呈 (廣久清芳)
○鐵條網 (廣久清芳)
○橋本一等卒之勇敢 (廣久清芳)
○岫巖繃帶所 (廣久清芳)
○滿人輸送糧食 (廣久清芳)
○輜重兵之艱苦 (廣久清芳)
○露兵合葬墓地 (廣久清芳)
○遺婦人慰問從軍家族 (廣久清芳)

○大山總指揮官之發京 (廣久清芳)
○連山關途上所見 (廣久清芳)
○勇士奉水雷 (廣久清芳)
○滿人襲皇軍 (廣久清芳)
○陣中炊事 (廣久清芳)
○露兵掠奪耕牛 (廣久清芳)
○高粱中之野營 (廣久清芳)
○最後之風流 (廣久清芳)
○大石橋兵變 (廣久清芳)
○橫山大尉奮闘 (廣久清芳)
○様子滿上衛生隊 (廣久清芳)
○敵將葛藤喇叭負傷 (廣久清芳)
○愛馬救主 (廣久清芳)
○清國中尉戰歿 (廣久清芳)
○小隊長萬歲 (廣久清芳)
○占領後之營口 (廣久清芳)
○從僕之熱誠 (廣久清芳)
○勇士搏闘敵艦 (廣久清芳)
○金州城外之乃木大將 (廣久清芳)
○露艦流里克之擊沉 (廣久清芳)
○旅順背面之工兵 (廣久清芳)
○旅順背面之攻擊 (廣久清芳)
○溫情流達 (廣久清芳)
○負傷兵士之歸京 (廣久清芳)
○月下望敵狀 (廣久清芳)
○露兵投石苦我兵 (廣久清芳)



天孫降臨
Niniginomikoto, our divine Ancestor, appearing from Heaven.

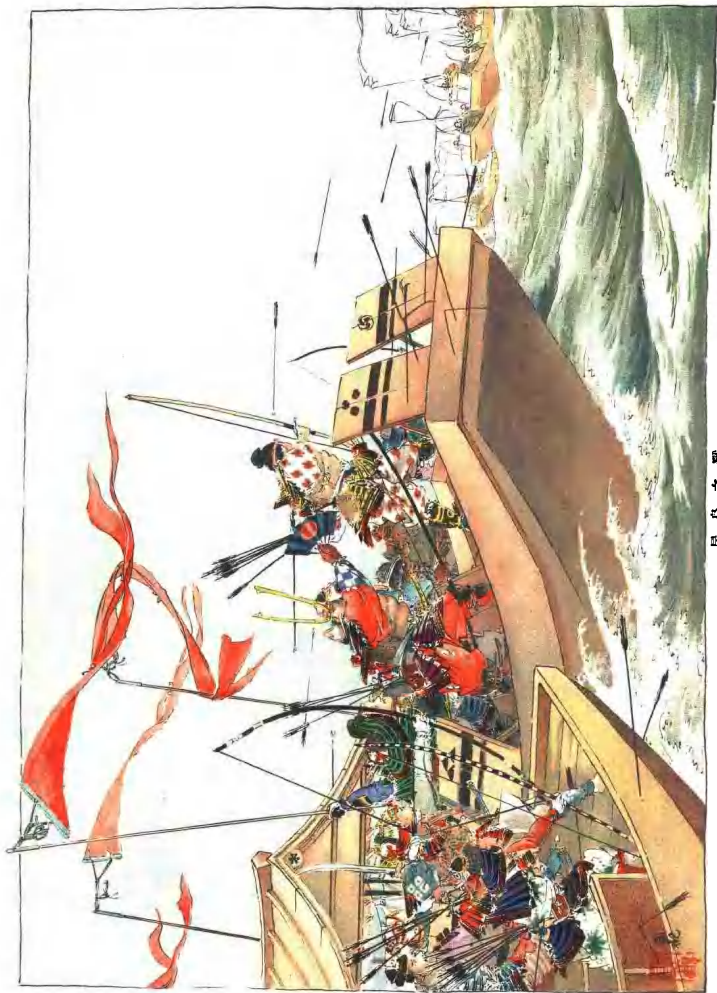
日下也。通鑑曰：高天原大神の御詔のまゝなり。後述に五津諸の御衆が統
 べ、御前に上り高天原を來り下は葦原中國を光りしと、葦原國臣が仕
 へられて、葦原の國に天降り給ひてし。神乎千足の別の名に
 上高國の御衆萬月に日に隨ひ給て、いづれも電雷諸まゝ隨ひたる
 今日の大船に乘りてゐるゝとの覺しなり。いづれ、今の御衆を仰ぐもの
 は、今高國の神衆が御衆の萬月に神々來りてゐる。此の萬衆の目下を
 或一體と爲す。

飲大白水。天陰。治諸寒。爲一服。其效驗甚。其子白頭復舊。
 開明觀見。天陰。集衆。得道士十。乃使爲治之。問以坡城曲五人所
 號號衆。曰。白頭爲端。則。諸君皆告。彼諸之證。蓋天無陰對矣。
 於是舉地。皆。降。於。中。皆。平。無。事。其。諸。問。此。天。也。是。爲。不。信。征。候。
 開。明。見。不。信。治。諸。天。雲。白。
 太。陽。雲。上下。照。天。陰。降。向。於。邪。城。城。雲。天。作。今。日。白。雲。
 是。終。結。也。風。亦。不。動。
 (使。用。考。證)

(依田喜博)



神功皇后之御凱旋
Empress Jingo returning Home after her Triumph.



尾島之戰

The Naval Engagement at Yashima.

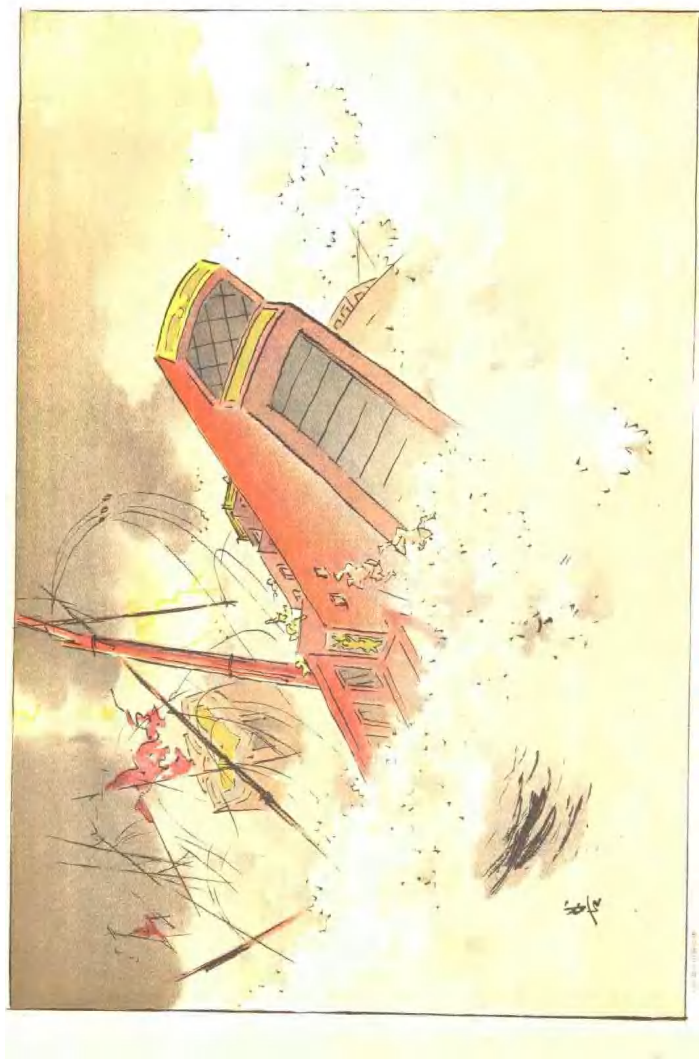
外神の「海國に達く」として、その榮華には「りし是の車輪」今に
かたむく餘の光輝を以てその國々を自國血にすてはくとも仰々帝
が榮るすてふ國體の榮に、なせりとの矢に立ちたり。守護せらるる
門閥二重の國の心や。縁縁はおもひ、経経はかたにせしな
しに。運轉が良き方とては立ては、今は其の國のもの。如
何とも世すなせし。くづなめては中とて、そなくらんやうなは、
一國爲すて、西に達く、昨日の榮華を廢一杯の夢を見て、今は運轉
の運の底に「りし是の車輪」に達して、沈みかたに事者の運轉。語
りつた、運轉の世の運轉とをなせり。 (春見)

After sustaining defeat at several places, the Thaira clan took up their final and fateful retreat to the westward end of Sumatran island.

This was in the year 1184. The Minamoto warriors pressed them here so hard both from the rear and the flanks that the besieged forces were compelled to flee towards the sea.

They took to their ships and escaped to Yatsushiro. Minamoto, the Commander-in-chief of the Thaira army, scored a decisive victory, but was overtaken by the enemy's fleet commanded by their ablest general Minamoto-noe-Yoshisane. A terrific battle was fought, which turned out to be another heavy blow to the Thaira party, a large number of ships was destroyed and sunk; the rest fled towards Danmura, where the decisive battle was to be fought. The picture brings to view the sad scene after the battle of Yatsushiro.

說平二氏氏屬鳥之役，稱爲大戰。然自今觀之，兄弟鬩牆，爲兄獻耳。昔相惟士夢甘言曰：同種相殺，以爲功名。我歐羅巴人豈非雄雌？是古今時勢之變耳。非歐人實於亞人也。不特亞歷山拿破威彼何，以戰鬪如是其烈也。且派平二氏相爭，雄雌戰戰社稷，亦可以觀我日本男兒尙武氣象，自古而然也。（六五）



蒙古襲來

The Wreck of the Mogul Armada.